

Sag C-220/05

Jean Auroux m.fl.
mod
Commune de Roanne

(anmodning om præjudiciel afgørelse
indgivet af tribunal administratif de Lyon)

»Offentlige kontrakter — direktiv 93/37/EF — tildeling uden offentligt udbud — kontrakt om udførelse af en planlægningsopgave, indgået mellem to ordregivende myndigheder — begreberne »offentlige bygge- og anlægskontrakter« og »bygge- og anlægsarbejde« — beregning af kontraktens værdi«

Forslag til afgørelse fra generaladvokat J. Kokott fremsat den 15. juni 2006 . . . I - 387
Domstolens dom (Første Afdeling) af 18. januar 2007 I - 412

Sammendrag af dom

1. *Tilnærmelse af lovgivningerne — fremgangsmåder med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter — direktiv 93/37 — offentlige bygge- og anlægskontrakter — begreb*

[Rådets direktiv 93/37, art. 1, litra a)]

2. *Tilnærmelse af lovgivningerne — fremgangsmåder med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter — direktiv 93/37 — anvendelsesområde*
(Rådets direktiv 93/37, art. 6)
3. *Tilnærmelse af lovgivningerne — fremgangsmåder med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter — direktiv 93/37 — anvendelsesområde*
[Rådets direktiv 93/37, art. 1, litra a)]

1. En kontrakt, hvorved en ordregivende myndighed overdrager en anden ordregivende myndighed at udføre et bygge- og anlægsarbejde, udgør en offentlig bygge- og anlægskontrakt i den forstand, hvori dette udtryk er anvendt i artikel 1, litra a), i direktiv 93/37 om samordning af fremgangsmåderne med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter, uafhængigt af, hvorvidt det er fastsat, at den første ordregivende myndighed er eller bliver ejer af hele eller en del af dette bygge- og anlægsarbejde.

(jf. præmis 47 og domskonkl. 1)

2. Ved fastlæggelsen af værdien af en bygge- og anlægskontrakt for så vidt angår artikel 6 i direktiv 93/37 om samordning af fremgangsmåderne med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter skal der tages hensyn til bygge- og anlægskontraktens samlede værdi i forhold til en potentiel tilbudsgivers synspunkt, hvilket ikke blot

omfatter alle de beløb, som den ordregivende myndighed skal betale, men også indtægter hidrørende fra tredjemand.

(jf. præmis 57 og domskonkl. 2)

3. En ordregivende myndighed er ved indgåelse af en kontrakt ikke fritaget for at anvende de i direktiv 93/37 om samordning af fremgangsmåderne med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter fastsatte procedurer for indgåelse af kontrakter med den begrundelse, at denne kontrakt i henhold til national ret kun kan indgås med visse juridiske personer, der selv er ordregivende myndigheder, og for deres vedkommende er forpligtet til at anvende nævnte procedurer ved indgåelse af eventuelle efterfølgende bygge- og anlægskontrakter.

(jf. præmis 68 og domskonkl. 3)